

**Markiertheit, Markers.
Phänomene im syntaktischen, semantischen
und pragmatischen Bereich**

Als Beihefte zum *Orbis Linguarum* erschienen bisher:

Phänomene im syntaktisch-semantischen Grenzbereich. Materialien der internationalen Linguistenkonferenz Karpacz 27.-29.09.2004, hrsg. von Lesław Cirko, Martin Grimberg, Band 47, 2006.

Sprachlust – Norm – Kreativität. Materialien der internationalen Linguistenkonferenz Karpacz 12.-14.09.2005, hrsg. von Lesław Cirko, Martin Grimberg, Band 62, 2007.

Zwischen Lob und Kritik: sechs Jahre Erfahrung mit der Deutsch-polnischen Grammatik (dpg). Materialien der internationalen Linguistenkonferenz Karpacz 11.-13.09.2006, hrsg. von Lesław Cirko, Martin Grimberg, Band 63, 2008.

DPG im Kreuzfeuer. Akten der internationalen Linguistenkonferenz Karpacz 10.-12.09.2007, hrsg. von Lesław Cirko, Martin Grimberg, Artur Tworek, Band 77, 2009.

Phänomene im pragmatisch-semantischen Grenzbereich. Akten der 19. internationalen Linguistenkonferenz Karpacz 19.-21.05.2008, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Artur Tworek, Band 94, 2010.

Grammatik und Kommunikation: Ideen – Defizite – Deskription, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Artur Tworek, Band 103, 2011.

Weitere Sammelbände erscheinen in der Serie *Beiträge zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft*, bisher:

Motoren der heutigen (germanistischen) Linguistik, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Band 1, 2012.

Sprache in Wissenschaft und Unterricht, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Band 2, 2013.

Gesprochenes, Geschriebenes: (Kon)Texte – Methoden – Didaktik, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Band 3, 2014.

Kontroversen in der heutigen germanistischen Linguistik: Ansichten, Modelle, Theorien, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Band 4, 2015.

Sprache und Kommunikation in Theorie und Praxis, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Band 5, 2016.

Sprachebenen und ihre Kategorisierungen, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Band 6, 2017.

Markiertheit, Markers. Phänomene im syntaktischen, semantischen und pragmatischen Bereich, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Band 7, 2018.

Markiertheit, Markers. Phänomene im syntaktischen, semantischen und pragmatischen Bereich

herausgegeben von
Edyta Błachut · Adam Gołębiowski

Neisse
Verlag



Beiträge zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft

Herausgegeben von Edyta Błachut und Adam Gołębiowski

Band 7

Markiertheit, Markers. Phänomene im syntaktischen, semantischen und pragmatischen Bereich

Wissenschaftlicher Beirat und Gutachterkollegium:

Monika Bielińska · Lesław Cirko · Antoni Dębski · Ulrich Engel

Katarzyna Maria Lasatowicz · Anna Małgorzewicz · Norbert Morciniec

Karin Pittner · Christoph Schatte · Czesława Schatte · Janusz Taborek

Józef Wiktorowicz

Sprachliche Redaktion: Annemarie Michel, Kwiryna Proczkowska (englische Abstracts)

Umschlagentwurf: Przemysław Włodarczyk

DTP-Gestaltung: Paweł Wójcik

Der folgende Band enthält u.a. Referate der 27. Internationalen Linguistenkonferenz Karpacz/Wrocław 24.-25.09.2018.

Niniejszy tom ukazał się dzięki wsparciu finansowemu

Dziekana Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Wrocławskiego.

Dieser Band ist durch den Dekan der Philologischen Fakultät der Universität Wrocław finanziell gefördert worden.

Wersją pierwotną czasopisma jest wersja drukowana.

Die ursprüngliche Version der Zeitschrift ist eine Druckversion.

Copyright © by Oficyna Wydawnicza ATUT

– Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe, Wrocław – Dresden 2018

ISBN 978-83-7977-402-9

ISBN 978-3-86276-273-6

ISSN 2299-4122

DOI: 10.23817/bzspr.7

Oficyna Wydawnicza ATUT – Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe

ul. Kościuszki 51a, 50-011 Wrocław, Tel. (71) 342 20 56, Tel./Fax (71) 341 32 04

www.atut.ig.pl, oficyna@atut.ig.pl

Neisse Verlag Silvia und Detlef Krell GbR

Strehleener Straße 14, 01069 Dresden, Tel. 0351 810 70 90, Fax 0351 810 73 46

www.neisseverlag.de, mail@neisseverlag.de

Inhaltsverzeichnis

Jürgen Ehrenmüller

Wie viel steht *auf dem* oder *am* Spiel? Diatopische Markiertheit von konventionalisierten Spielphraseologismen am Beispiel des österreichischen Deutsch 7

Andrzej S. Feret

Tilgung von Sprachlauten in den lexikalischen Entlehnungen aus dem Deutschen ins Polnische des 20. Jahrhunderts 31

Magdalena Z. Feret

Was markiert *jener*? 45

Elizaveta Kotorova / Tadeusz Zuchewicz

VORSCHLAG als Sprachhandlungsmuster: Methodologie der kontrastiven Analyse am Beispiel des deutsch-polnischen Sprachvergleichs 57

Piotr A. Owsinski

Zum Nebensilbenvokalismus als Reflex des Entwicklungsstandes der deutschen Sprache im 17. Jahrhundert 89

Marta Rogozińska

Markierte Intonation im wissenschaftlichen Vortrag. Eine Fallstudie 105

Petra Szatmári

Es regnete Anfragen und ehe er sich 's versah, schnellte ihm eine Überraschung ins Haus. Zur synchronen Variierbarkeit der Valenz der Witterungsverben 121

Teresa M. Włosowicz

Die Übersetzung eines künstlichen Dialekts im Roman David Mitchells „Der Wolkenatlas“ („Cloud Atlas“) 145

Autorinnen und Autoren 163

Informacja dla Autorów 167